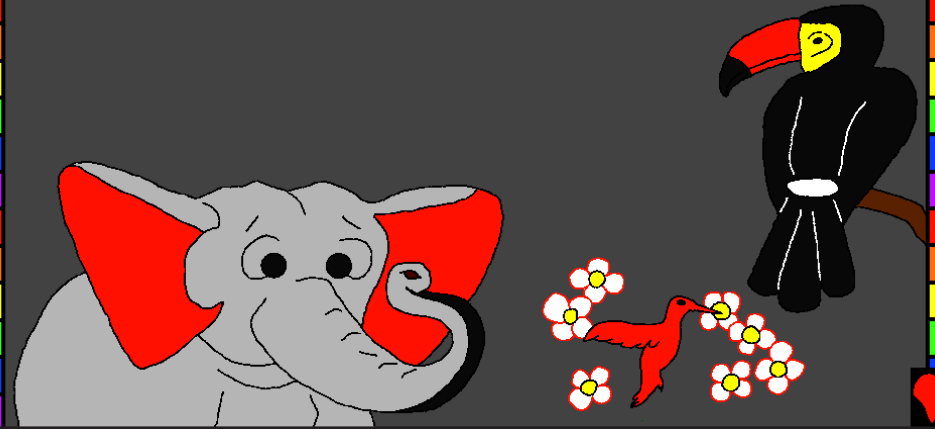


Are chí shu an juntir rí ajaw'shel'



Tz'ibatal' romal': Edward Hughes
Il'ital' romal': Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

K'eshom romal': www.christian-translation.com
K'amtal' romal': Bob Davies; Tammy S.

K'ulmatajnaq 1 a 60

M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada

U wujil': K'o a derech ka an kopyar o ka wesaj wa we
jun q'ashnaq tzij, shew ka k'ayij taj.

19

20

21

22

23

Rí ajawshel' reta'am ke qa ano'm tzel' taq jastaq, rí cubij
le aré che makaj. Rí shbin ib' chech rí makaj skamiq.

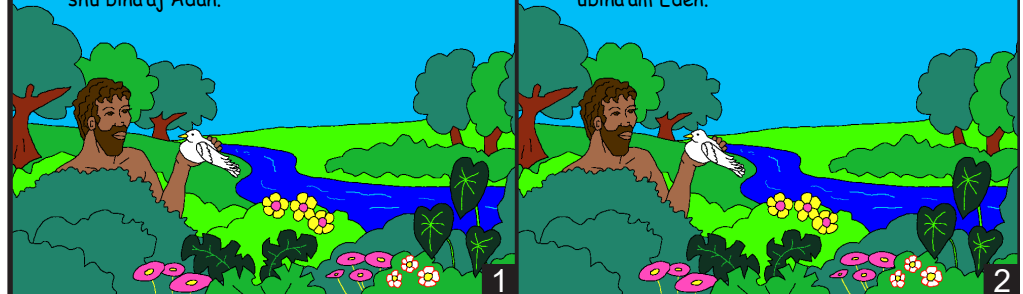
Ri ajawshel' sibajal' koj raj, shu taq le ralk'ual',
Jesús, rech ke kam cho le jun cruz rech ku taj ronajel'
rí qa K'as. ¡Jesús shk'astajik y sh'e Chi kaj! Chanim
rí ajawshel' qe quinik ku kuy rí K'a mak.

Si we kawaj ka tzalij ché le a mak, chabij wá che le
ajawshel': ajawshel', qinkojo' chi Jesús shkam umak wech
y shk'astaj chi jumbiaj. A na jun toq'ob, cha to jo pa rí nu
K'aslema' y cha quyu rí nu mak, rech qe K'ojí jun K'ak nu
K'aslema' chanim. Y rech kin K'ojí uk'lá nowes. Na to'o
rech kin ya rí nu K'aslema' chech lá jas com
in a walk'ual'. Amén. Juan 3:16

cha sk'ij le ushlab'al tzij y cha ch'abej
le ajawshel' ron jel q'ij.

K'iche

¿Jachin shoj wokow're? Le ushlab'al' tzij, le u tzij
le ajaw'shel', Ku bij chqe jas je shki majij rí winaq.
Ojer tzij rí, rí ajaw'shel' shu wok rí nabé achí y
shu bina'aj Adán.



Rí ajaw'shel' su wok rí Adán ruk' le ulew' rí ajaw'shel'
shu ya rishlab' rech K'aslema' rí Adán, le aré syá u
K'aslema' y shk'astajik, su raq jun utz'alaj' lugar
ubina'am Edén.

1

2

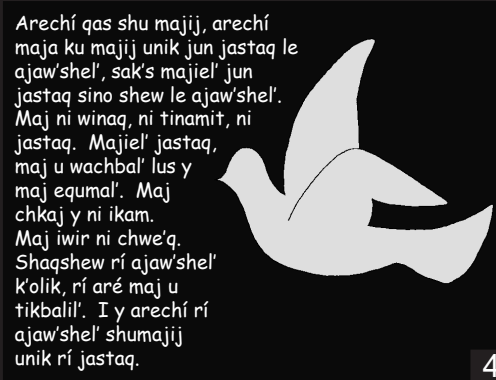
Arechí taq majá qe wok le Adán rumal' le ajaw'shel', shu wok jun utz'alaj uwachulew' nojnaq ché utz'ataq jastaq, nojimal' shu wokó, ri ajaw'shel' shu wok k'achelajtaq lugar, y shu wok nimaqtaq jorón, k'ok' taq kotzi'j y nima'k taq ché, utzataq chkop sibalaj kechupchut le qij, kab', nima'k taq ballenas

qiqbaltiklaqib' y t'ot'. Y shewta la lé, rí ajaw'shel' shwokow' ronojel' ri -juntir.



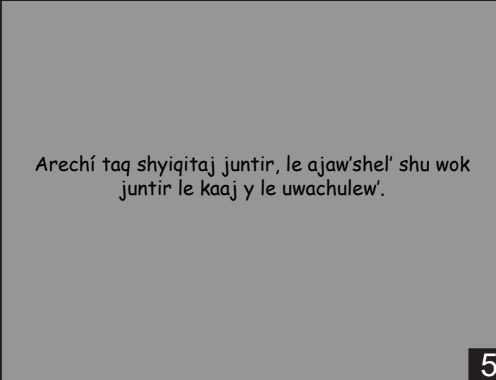
3

Arechí qas shu majij, arechí maja ku majij unik jun jastaq le ajaw'shel', sak's majiel' jun jastaq sino shew le ajaw'shel'. Maj ni winaq, ni tinamit, ni jastaq. Majiel' jastaq, maj u wachbal' lus y maj equmal'. Maj chkaj y ni ikam. Maj iwir ni chwe'q. Shaqshew rí ajaw'shel' K'olik, rí aré maj u tikbalil'. I y arechí rí ajaw'shel' shumajij unik rí jastaq.



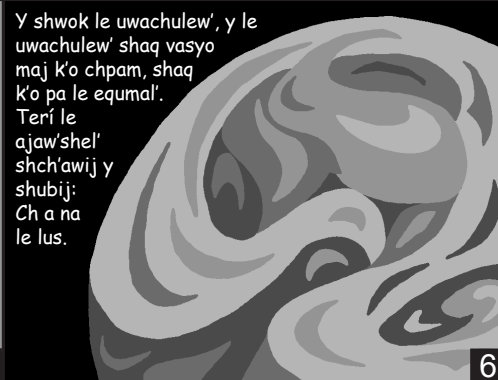
4

Arechí taq shyiqitaj juntir, le ajaw'shel' shu wok juntir le kaaj y le uwachulew'.



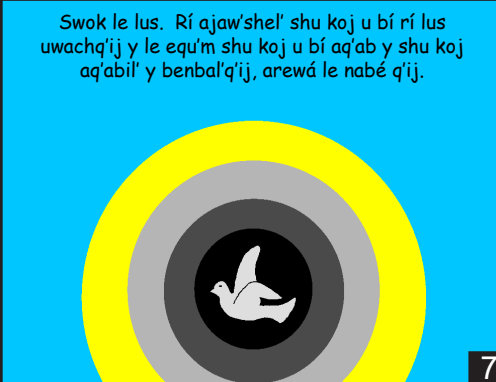
5

Y shwok le uwachulew', y le uwachulew' shaq vasyo maj k'o chpam, shaq k'o pa le equmal'. Terí le ajaw'shel' shch'awij y shubij: Ch a na le lus.



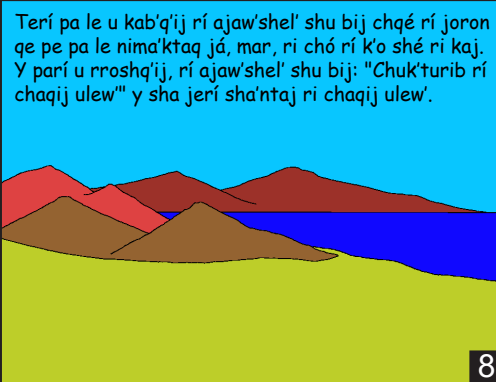
6

Swok le lus. Rí ajaw'shel' shu koj u bí rí lus uwach'ij y le equm' shu koj u bí aq'ab y shu koj aq'abil' y benbal'q'ij, arewá le nabé q'ij.



7

Terí pa le u kab'q'ij rí ajaw'shel' shu bij chqé rí joron qe pe pa le nima'ktaq já, mar, ri chó rí k'o shé ri kaj. Y parí u rroshq'ij, rí ajaw'shel' shu bij: "Chuk'turib rí chaqij ulew'" y sha jerí sha'ntaj ri chaqij ulew'.



8

Chilam shtaqa'n rí ajaw'shel' rech ke an ronojel' u wach q'ayes, cotz'ij y ronojel' u woch che'. Y jerí shbantajjik. Are wá we benbal'q'ij y si aq'abil' rech rí u rosh q'ij.



9

Rí ajaw'shel' shu wok rí Waq'ij y rí ik', y sibalaj ki a las ch'umil' qe man k'o Ta jun ke kuinik karajlaj. Are wá rí enbal'q'ij y rí aq'abil' parí u kaj q'ij.



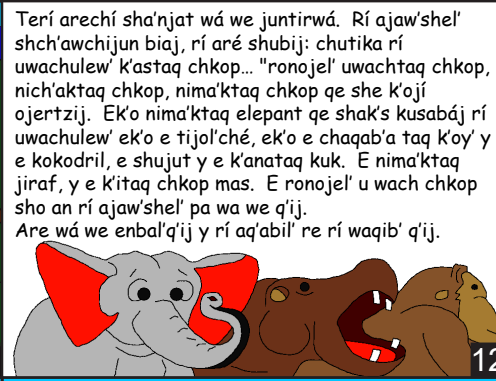
10

Rí chkop rechtaq ri já, rí kár, y rí e chkop k'o qi shiik' aretaqwa we k'o pa rí u wuj rí ajaw'shel'. Pa rí u jo'ob q'ij. Rí ajaw'shel' sho an nima'k taq kár y nich'ak kár le u bina'am sardin, nima'k taq abestrus sibalaj nima'k rí kaqán, y qikotemal'taq chkop. Rí ajaw'shel' sho an runojel' u wochtaq kár rech qu nojsaj runojel' ri jorón k'o pa ri uwachulew', y ronojel' uwach chkop k'o kishik' rech ke Ki tij rí u wach rí uwachulew', el Mar y rí kaj. Are wá we enbal'q'ij y rí aq'abil' re rí u jo'ob q'ij.



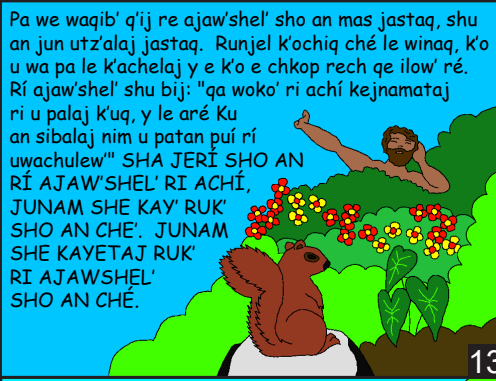
11

Terí arechí sha'njat wá we juntirwá. Rí ajaw'shel' shch'awchijun biał, rí aré shubij: chutika rí uwachulew' K'astaq chkop... "ronojel' uwachtaq chkop, nich'aktaq chkop, nima'ktaq chkop qe she k'o'ij ojertzij. Ek'o nima'ktaq elepant qe shak's kusabáj rí uwachulew' ek'o e tijol'ché, ek'o e chaqab'a taq k'oy' y e kokodril, e shujut y e K'anataq kuk. E nima'ktaq jiraf, y e k'itaaq chkop mas. E ronojel' u wach chkop sho an rí ajaw'shel' pa wa we q'ij. Are wá we enbal'q'ij y rí aq'abil' re rí waqib' q'ij.



12

Pa we waqib' q'ij re ajaw'shel' sho an mas jastaq, shu an jun utz'alaj jastaq. Runjel k'ochiq ché le winaq, k'o u wa pa le K'achelaj y e k'o e chkop rech qe ilow' ré. Rí ajaw'shel' shu bij: "qa woko' ri achí kejnamatej ri u palaj k'uq, y le aré ku an sibalaj nim u patan puí rí uwachulew'" SHA JERÍ SHO AN RÍ AJAW'SHEL' RI ACHÍ, JUNAM SHE KAY RUK' SHO AN CHE'. JUNAM SHE KAYETAJ RUK' RI AJAW'SHEL' SHO AN CHÉ.



13

Rí ajaw'shel' shubij ché rí adán: Chatijá loke kawaj ché le jardin. Per ka tijtaj. Uwoch le ché rech le eta'maba' rech le utz y le utztaj. We shatij uwoch wa we jun ché, shak's katkamik.



14

Rí nimalaj AJAW'SHEL' shub'ij: "Man utztaj ke rí achí ke k'ojí u tikel'. Kinwok to'l' rech". Rí AJAW'SHEL' shu k'am runjel' ri chkop ko qishik' y rí nima'ktaq chkop choch rí Adán, Adán shu koj kibí e juntir. Sibalaj nimirí rí u chomanik rí Adán rech shuqoj kibí e juntir. Per chkishol' e juntir rí e chkop na shraqataj ta rach'ij rí Adán.



15

Rí AJAW'SHEL' shu ya jun nimalaj waram ché rí Adán. Rí AJAW'SHEL' shresaj jun baqk che le u k'alkash rí achí wornaq, rí AJAW'SHEL' shu wok rí ishoq chech rí u baqil' u k'alkash rí Adán. Rí ishoq ke rí AJAW'SHEL' shuwokó sibalaj utz ché rach il' rí Adán.



16

Rí AJAW'SHEL' sho'on juntir wá pa le waqib' q'ij. Le AJAW'SHEL' shu tewechi'j rí wuqub' q'ij y sho'an jun q'ij rech ushlanbal' chech. Pa wá we utz'alaj ulew' u bina'am Edén, rí Adán y le roshqil' Eva sibalaj k'o nimalaj kikotemal' kuk' arechí tajin keqinima'j re rí AJAW'SHEL'. Rí AJAW'SHEL' aré rí ki AJAW', keyow' ke ri kirajw'ashik, y ki amig.



17

Are chí shu an juntir rí ajaw'shel'

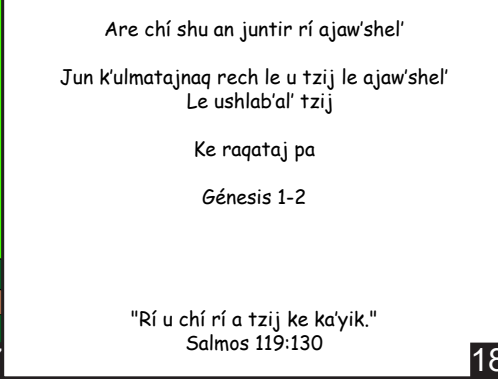
Jun k'ulmatajnaq rech le u tzij le ajaw'shel' Le ushlab'al' tzij

Ke raqataj pa

Génesis 1-2

"Rí u chí rí a tzij ke ka'yik."

Salmos 119:130



18